



VOĐENJE
OSOBA
OŠTEĆENA
VIDA



GRAD POREČ-PARENZO

Sa zadovoljstvom vas poziva na sudjelovanje u:

PROGRAMU EDUKACIJE ZA TURISTIČKE VODIČE O PRAVILNOM PRISTUPU I KOMUNIKACIJI S OSOBAMA OŠTEĆENA VIDA



KADA

Četvrtak 23. svibnja 2019., od 12:00 do 16:00 sati



GDJE

Pučko otvoreno učilište Poreč, prvi kat, učionica br. 3

Besplatna edukacija o pravilnom pristupu i komunikaciji s osobama oštećena vida, namijenjena prvenstveno turističkim vodičima iz Poreča i okolice, ali i vodičima iz ostalih dijelova Hrvatske koji žele bolje razumjeti potrebe osoba oštećena vida.

Prijave se zaprimaju slanjem e-maila na adresu Dunja.Babic@porec.hr, najkasnije do 17. svibnja u 12:00 sati.

Edukacija za turističke vodiče o pravilnom pristupu i komunikaciji s osobama oštećena vida / *Training for tourist guides on proper access and communication with visually impaired persons*

Standard + Project USEFALL “Unesco Site Experience For All”

Program prekogranične suradnje INTERREG V-A Italija-Hrvatska 2014.-2020. / *Cross-border Collaboration Programme INTERREG V-A Italy-Croatia 2014-2020*

Poreč-Parenzo, 13. svibnja 2019. godine / Poreč-Parenzo, 13th May 2019

Predmet: Poziv na sudjelovanje u programu edukacije turističkih vodiča o pravilnom pristupu i komunikaciji s osobama oštećena vida / Subject: Invitation to participate in the training for tourist guides on proper access and communication with visually impaired persons

Poštovani, / To whom it may concern,

Upravni odjel za opću upravu i gospodarstvo Grada Poreča-Parenzo u suradnji s Hrvatskim savezom slijepih organizira jednodnevnu edukaciju turističkih vodiča o pravilnom pristupu i komunikaciji s osobama oštećena vida. Edukacija će se održati u prostorijama Pučkog otvorenog učilišta Poreč, prvi kat, učionica br. 3, u četvrtak 23. svibnja 2019. godine, u trajanju od 12:00 do 16:00 sati. Ulaz u učionicu dostupan je iz Ulice Aldo Negri, u prolazu prema Umjetničkoj školi Poreč. / *The Administrative Department for General Administration and Economy of the Town of Poreč-Parenzo, in cooperation with the Croatian Association of the Blind, organizes a one-day training session for tourist guides on the proper access and communication with the visually impaired. The training will take place in the premises of the Poreč Open University, first floor, classroom no. 3, on Thursday, May 23, 2019, from 12:00 PM to 4:00 PM. The classroom entrance is located on Aldo Negri Street.*

Programom je predviđen teorijski i praktični dio, odnosno vježbe kojima će sudionici steći bolji uvid u potrebe i specifične okolnosti prostornog snalaženja osoba oštećena vida kroz zadatak ulaska u „tuđe cipele“. / *The program envisages a theoretical and practical part, that is, exercises that will give participants a better insight into the needs and specific circumstances of the spatial orientation of visually impaired people through the task of getting into someone else's shoes.*

Edukacija se provodi u okviru provedbe projekta USEFALL, sufinanciranog sredstvima Europskog fonda za regionalni razvoj, kroz Program prekogranične suradnje INTERREG V-A Italija-Hrvatska 2014.-2020. Projekt je usmjeren povećanju dostupnosti UNESCO-ve Svjetske kulturne baštine u prekograničnom području kako bi se stvorio potencijal za održivi teritorijalni razvoj. / *The training is carried out as part of the implementation of the USEFALL project, co-financed by the European Regional Development Fund, through the CBC programme INTERREG V-A Italy-Croatia 2014-2020. The project is aimed at increasing the accessibility of UNESCO's World Cultural Heritage in the cross-border area to create the potential for sustainable territorial development.*



**HRVATSKI
SAVEZ
SLIJEPIH**

Prijave se zaprimaju slanjem e-maila na adresu Dunja.Babic@porec.hr, najkasnije do 17. svibnja u 12:00 sati. Broj polaznika je ograničen. Sudjelovanje u edukaciji je besplatno. / *Applications are to be sent by e-mail to Dunja.Babic@porec.hr no later than May 17th at 12:00. The number of participants is limited. The participation in the training session is free of charge.*

**PROGRAM EDUKACIJE ZA TURISTIČKE VODIČE / TRAINING FOR TOURIST GUIDES
GRAD POREČ-PARENZO / TOWN OF POREČ-PARENZO
23.05.2019., 12:00-16:00 h**

12:00-12:10	Registracija sudionika / <i>Registration</i>	
12:10-12:20	Dobrodošlica i uvodne riječi / <i>Introduction</i>	Loris Peršurić, <i>Mayor, Town of Poreč-Parenzo</i> Andreja Veljača, <i>Director, Croatian Association of the Blind</i>
12:20-12:40	Predrasude prema osobama s oštećenjem vida / <i>Prejudice towards visually impaired people</i>	Lovorka Horvačić, <i>Croatian Association of the Blind</i>
12:40-13:00	Pristup osobama s oštećenjem vida / <i>Approaching visually impaired persons</i>	Lovorka Horvačić Andreja Veljača
13:00-13:20	Film Zoološki vrt kroz pogled osobe s oštećenjem vida / <i>Movie „ Zoo through the sight of a visually impaired person“</i>	
13:20-13:30	Pauza / <i>Coffee break</i>	
13:30-14:30	Vođenje slijepe osobe- teorija / <i>Guiding a Blind Person - Theory</i>	Mladena Funtek, <i>Croatian Association of the Blind</i>
14:30-15:00	Praktične vježbe vođenja slijepe osobe kroz „ulazak u tuđe cipele“ / <i>Practical exercises to guide a blind person through "getting into someone else's shoes"</i>	Mladena Funtek, <i>Croatian Association of the Blind</i>
15:00-15:30	Prezentacija tiflotehničkih pomagala i simulacijskih naočala / <i>Presentation of tiflotechnical aids and simulation glasses</i>	Mladena Funtek, <i>Croatian Association of the Blind</i>
15:30-16:00	Pitanja i evaluacija edukacije / <i>Q&A</i>	